



Editorial

L'équinoxe d'automne marque officiellement la fin de l'été. Chaque année, entre le 21 et le 24 septembre, à ce moment précis de l'équinoxe d'automne, mot venant du latin æquinoc-tium (nuit égale), le jour et la nuit ont la même durée. Ce phénomène astrologique précède d'un mois environ le passage à l'heure d'hiver. Si ce changement d'heure a été introduit pour la première fois en 1916, il a été abandonné en 1945 puis rétabli en 1975 après le choc pétrolier de 1973-1974 afin de réaliser des économies d'énergie et de profiter davantage des heures d'ensoleillement. Mais c'est en 1998 que l'ensemble des pays de l'Union européenne ont systématisé ce changement d'heure par une directive européenne pour l'harmonisation complète en 2001.

Si l'on revient aujourd'hui chez nous, le Comptoir Suisse vient de fermer ses portes et le cirque Knie s'installe à Bellerive pour quelques jours. La douceur

Equinoxe d'automne

du soleil s'estompe au fil des semaines, la température baisse petit à petit inexorablement pour se rapprocher du zéro et la durée des jours raccourcit jusqu'au solstice d'hiver.

« Les sanglots longs des violons de l'automne blessent mon cœur d'une langueur monotone. »

Le véritable symbole de l'automne c'est le changement de couleur des feuilles des arbres qui passent du vert au rouge, orange ou jaune. Les feuilles disent à leur manière au revoir aux beaux jours en perdant momentanément la chlorophylle de leurs cellules végétales. Ce pigment vert disparaît en parallèle des baisses de température et de lumière. Les arbres se préparent à revêtir progressivement leur parure d'hiver et personne ne semble s'étonner que, chaque année, ils se déshabillent pour retrouver ensuite leur habit de verdure. La chute et la repousse

annuelle des feuilles sont un petit miracle, car le processus implique que les arbres aient la notion du temps. L'arbre stocke aussi du soleil pendant les beaux jours, à la manière de carburant pour ses nouvelles pousses au printemps. Un peu comme un ours qui anticipe son hibernation de plusieurs mois.

Au Château à Prilly, nous avons aussi notre équinoxe d'automne: du 20 septembre au

16 novembre 2017. Spectateur du monde et architecte de la nature: François-Victor Mamet et Alexandra Haeberli. Heures d'ouverture: lundi-vendredi de 8h à 11h15 et de 13h30 à 16h (accès par l'entrée principale de l'Administration). De plus, le samedi 21 octobre à 16h, les artistes présenteront leurs œuvres.

Michel Pellegrinelli
Conseiller municipal
Travaux et Voirie

N.B.: Les textes publiés dans la rubrique « Editorial » sont de l'unique responsabilité de leur auteur.

Manifestations publiques EN NOVEMBRE 2017

Grande salle

- Samedi 11, 20h:** Soirée annuelle – Accordéonistes L'Hirondelle (détails en page 6)
- Vendredi 17, samedi 18 et dimanche 19:** Soirées annuelles Fédération suisse de gymnastique
- Mardi 21, dès 10h:** Thé dansant Espace Rencontre Prilly-Centre
- Judi 23, dès 11h30:** La tablée, repas communautaire

Castelmont

- Mardi 7, 20h:** Conférence « Lanormalité » Parents-Info Prilly
- Vendredi 10:** Contes – Bibliothèque communale (voir en page 4)
- Lundi 20, 20h:** Séance du Conseil communal
- Mercredi 29:** Contes – Bibliothèque communale (voir en page 4)



La course A Travers Prilly aura lieu le 25 novembre 2017 !

Plus d'infos à suivre dans le Prill'héraut de novembre.

Prochaine édition du Prill'héraut:
Textes pour le 27 octobre – Parution le 17 novembre



vous propose...
Foire à la COURGE
Samedi 21 octobre 2017
Grande Salle de Prilly
de 10h00 à 17h00

Venez découvrir:

- Stands de vente de courges - Produits dérivés
- Notre stand de découpe de courges !!!
- Soupe à la courge sur place ou à l'emporter

et... dès 17h30 buffet **"La Brisolée"**

Réservation au 079 228 79 61 ou animation@prilly.ch

C-1909-001-C2-500x70 cm (2 FOIS)



38.- pp
à volonté
sans
boissons

Services communaux



Recrutement pour le Service de Défense Incendie et Secours Malley, Prilly-Renens (SDIS)

L'idée de devenir sapeur-pompier volontaire vous a-t-elle déjà traversé l'esprit? Vous avez envie d'aider la population, d'élargir vos horizons, de découvrir les aspects techniques ou les valeurs qui lient les pompiers?

Le SDIS Malley a besoin de vous afin d'assurer sa mission de sauvetage des personnes et protection des biens contre le feu et les éléments naturels. Le service de milice intervient 24 heures sur 24, 365 jours par an. Il y a environ 250 interventions, jour, nuit et week-end, les alarmes de jour représentant environ 80 interventions annuelles réparties sur les communes de Renens et Prilly. C'est pourquoi nous encourageons les personnes ayant 18 ans révolus et intéressées par cette mission à se présenter au **recrutement le 2 novembre prochain, de 18h à 20h, à la caserne au chemin du Centenaire 2 à Prilly!**

Plus d'infos au **021 634 21 18** ou à l'adresse sdis@sdis-malley.ch

2 produits estampillés 100% Prilly ou... quand l'abeille rencontre la vigne!

Vendredi 10 novembre de 9h à 11h30 sur la place du Marché, nous vous proposons deux beaux produits locaux à acheter pour se faire plaisir ou faire plaisir...

Mère nature ayant été généreuse, deux récoltes de miel ont pu se faire cette année, une de printemps et une d'été. Elles ont été certifiées «label d'or», grâce entre autres à leur qualité, à une exploitation exemplaire de nos 4 ruches urbaines, d'un taux d'humidité ne dépassant pas 18% et, bien sûr, également aux bons soins des 3 apiculteurs bénévoles de la Ville de Prilly.



Conditionnement:

pot de 250 g à CHF 8.- et pot de 500 g à CHF 14.-.



Vous pourrez également acheter un carton de 6 bouteilles de blanc «Grand-Vigne», cuvée 2014 à CHF 45.- le carton (CHF 7.50/bt.) au lieu de CHF 51.-/carton, ainsi que des verres à vin avec l'écusson Ville de Prilly, le carton de 6 verres à CHF 30.-, enlèvement sur

place. Et en plus... vous pourrez faire santé en l'honneur de l'ami Bacchus car une dégustation est prévue!

Domaines & Bâtiments

Prilly et Renens récompensées à deux reprises lors de la journée de l'énergie 2017!

Dans le cadre de la journée de l'énergie 2017 organisée par l'Office fédéral de l'énergie, les Villes de Prilly et Renens se sont vu remettre deux distinctions pour leur travail en matière de politique énergétique et climatique. Elles ont été à nouveau labellisées «Cité de l'énergie» et ont reçu le label «site 2000 watts» pour le futur quartier de Malley-Gazomètre.

C'était une journée spéciale pour Prilly et Renens le 25 septembre passé à Fribourg, où les deux communes ont été récompensées à deux reprises par l'Office fédéral de l'énergie. Ces distinctions viennent encourager les deux villes à redoubler d'efforts afin de développer un tissu urbain dense plus respectueux des ressources naturelles sans pour autant faire de concessions sur la qualité de vie de leur population.

Depuis plusieurs années, les deux communes de l'Ouest ont poursuivi sans relâche leur engagement en faveur d'une transition énergétique amenant une gestion durable des ressources. Les efforts consentis ont permis aux deux collectivités de développer un réseau de chauffage à distance (CADOuest), de réaliser conjointement une planification énergétique territoriale, d'agrandir et de renouveler le patrimoine bâti communal avec des réalisations exemplaires en matière de performance énergétique, avec notamment à Prilly:

- 2500 m² de panneaux solaires posés sur les toitures communales;
- une consommation de courant Naturemade Star pour tous les bâtiments communaux;
- la reconstruction de la piscine de la Fleur-de-Lys, chauffée avec de l'énergie renouvelable et entourée de deux bâtiments Minergie.

Les deux villes ont également mis en place, avec l'aide du Projet d'Agglomération Lausanne-Morges (PALM), une politique d'aménagement du territoire commune résolument tournée vers un avenir énergétique durable. Cette dernière se matérialise par l'avènement d'un nouveau cœur de ville intercommunal à Malley, dont l'ensemble du périmètre – comportant plusieurs plans de quartier – respectera les objectifs de la société à 2000 watts.

Fortes de ces réussites, les deux collectivités ont l'ambition d'obtenir une certification énergétique européenne lors du prochain audit «Cité de l'énergie» en 2020. Il faudra cependant une implication de tous les utilisateurs du territoire et nous vous encourageons dès maintenant à apporter votre contribution, de quelque manière que ce soit, afin de transformer l'Ouest lausannois en un territoire urbain où qualité de vie et regard porté vers l'avenir vont de pair.



De g. à dr.: Colin Jequier, responsable Energie & Environnement à Prilly, Nicolas Wisnia, responsable du développement de Malley pour Prilly et Renens, Tinetta Maystre, conseillère municipale à Renens, Caroline Tacchini, spécialiste en énergies à Renens, Patricia Zurcher Maquignaz, conseillère municipale à Renens, Frédéric Schweingruber, responsable environnemental à Renens.

Energie & Environnement

Activités culturelles et sportives proposées par la Ville de Prilly!

Prilly (se) bouge

Appareils de fitness urbain :

Grâce au prix Ville en santé remporté en 2015, la Ville de Prilly a effectué un test pendant la période du 15 août au 12 septembre 2017. Cette expérience a été un réel succès. Nous avons récolté 2380 votes pendant cette durée. De plus, vous avez été plus de 80% à donner un avis favorable pour l'agencement de ce type d'installations sur le territoire communal. La Ville se penchera prochainement sur la possibilité d'équiper certaines places de jeux ou autres parcs avec des machines cardio-vasculaires, de détente ou de musculation en libre accès.



Journée du sport du 3 septembre :

Pour la première fois la Ville de Prilly et les sociétés sportives locales ont organisé conjointement la Journée du sport prilléran. Cette manifestation avait pour buts de vous présenter les activités desdites sociétés et de vous permettre de découvrir et de vous initier à ces pratiques. Le mur de grimpe vous a également été ouvert pour cette occasion. Vous avez été plus de 300 personnes à participer à cette journée; nous vous en remercions. La Ville souhaite, par ces quelques lignes, également remercier les bénévoles des sociétés prilléranes qui ont œuvré au bon déroulement de cette manifestation.

Urban training :

La saison vient de se terminer et vous avez été très nombreux à participer à cette deuxième saison d'activités sportives dans l'espace urbain. En moyenne vous étiez 27 personnes à vous dépenser chaque jeudi de mai à septembre pour un total cumulé de presque 500 personnes sur la saison. Nous vous en félicitons, BRAVO à tous.



Le succès de ces activités nous pousse à faire le maximum pour reconduire ce type d'événements pour tout un chacun. Nous vous informerons du renouvellement de ces activités au fur et à mesure de nos décisions.

Pour la période automne/hiver, le service Jeunesse – Sport de la Ville vous propose son panel d'activités sportives :

NEW

POUR LES JEUNES (dès 10 ans) – Activités gratuites

- Foot en salle : tous les mercredis après-midi de 14h à 17h au collège de l'Union (salle A002).
- Basket en salle : tous les jeudis soir de 17h30 à 19h au collège du Grand-Pré (salle GP3).
- Capoeira : tous les jeudis après-midi de 17h30 à 18h30 au collège de l'Union (salle D001).

NEW

Dès le 25 octobre, cours d'escalade au mur de grimpe de Prilly, collège de l'Union. Tous les mercredis après-midi. Inscription obligatoire, sur place, par mail à info@team-horizon.ch ou par téléphone au 076 534 26 95. Forfait de 10 séances pour 75 francs. Matériel fourni. Nombre de places limitées.

En collaboration avec



Cours 1 : enfants de 6 à 10 ans, mercredi de 16h à 17h.
Cours 2 : jeunes de 11 à 16 ans, mercredi de 17h30 à 18h30.



Passez « Du canapé... à 5 km... »

Pour donner suite à la saison d'Urban training, nous vous proposons des entraînements variés alternant course et marche en lien avec votre niveau physique. Levez-vous de votre canapé et nous vous aiderons à atteindre votre but.

Activité ouverte à tous. Tous les jeudis à 18h dès le 26 octobre.

Contact info@team-horizon.ch ou par téléphone au 079 771 34 85.

Les activités sportives du moment. Inscrivez-vous sans tarder. Activités pour tous.

SPORT GRATUIT EN LIBRE ACCÈS
CHOISIS TON SPORT, TON NIVEAU ET TON ENDROIT

SPORTUNITY

HOCKEY Intermédiaire - Corpo Pully-Malley
BOXE Débutant Pully
BASKETBALL Débutant - Intermédiaire Pully
UNIHOCCY Débutant - Intermédiaire Pully

PRILLY D'autres activités gratuites t'attendent sur l'application dans plus de 100 sports différents.

App Store Google Play www.sportunity.com

Jeunesse – Sport

Biblio'NEWS...



La nuit du conte à la bibliothèque

Vendredi 10 novembre de 15h à 17h

Pour les enfants... et les adultes qui ont gardé une âme d'enfant

Viens tester ton courage! Oseras-tu mettre la main dans des boîtes mystérieuses remplies d'étranges matières et nous dire ce que c'est?

Bezef: trop c'est trop – Contes arabo-persans par Nefissa Benouniche

Vendredi 10 novembre à 19h

Pour adultes et enfants dès 8 ans

Apéritif à 20h

Inscription recommandée au 021 622 72 16.



Atelier origami: création d'un mobile

Mercredi 15 novembre de 15h à 17h

Pour les enfants dès 7 ans. Les enfants plus jeunes (dès 4 ans) peuvent participer s'ils sont accompagnés d'un adulte.

Prêts de liseuses et de e-books

Emprunter des livres sans quitter sa maison? C'est désormais possible! Grâce au prêt de livres numériques sur tablette, liseuse, smartphone ou ordinateur. Inscrivez-vous dès maintenant auprès de vos bibliothécaires et profitez du prêt d'e-books! Des liseuses Kobo sont également disponibles en prêt pour tester ce nouveau mode de lecture. Et si vous ne savez pas pourquoi, ni comment utiliser une liseuse, la bibliothèque vous invite à une formation **le jeudi 16 novembre de 17h à 19h.**

Inscription recommandée. Plus d'informations au 021 622 72 16.



Un pavillon scolaire provisoire a « poussé » à Corminjoz



Un pavillon scolaire de construction modulaire et provisoire a été installé cet été à Corminjoz, pour accueillir deux classes 1p-2p ainsi qu'un APEMS. Ce pavillon remplace celui de Grand-Vigne 11 qui doit être démolé afin de permettre la construction d'un nouveau bâtiment mixte (école-APEMS-logements) sur la parcelle. Ce pavillon offre des surfaces de classes généreuses et lumineuses et tous les équipements nécessaires pour le bon fonctionnement de l'enseignement. Les enfants disposent d'un grand espace extérieur et d'un préau couvert.

Bien que de construction temporaire, le confort thermique et acoustique est largement assuré et correspond parfaitement aux normes en vigueur pour un tel usage. Le pavillon sera exploité le temps nécessaire à la construction du nouveau bâtiment au chemin de la Grand-Vigne 11, puis démonté et évacué pour permettre le développement futur du terrain de Corminjoz.



Avant l'aménagement...



Et... après!

Domaines & Bâtiments

Malley Lumières – Cinétoile

Ciné-Festival 2017

20^e édition, du 1^{er} au 5 novembre 2017

Ciné-Festival propose aux amateurs de cinéma de nombreuses occasions de faire la fête et de visionner des films. Alors: Moteur et vive le cinéma!

- « Prix de la meilleure avant-première », 12 films en compétition.
- Avant-premières hors compétition, en présence de personnalités du 7^e art.
- La traditionnelle fête des enfants.
- Des animations liées au 7^e art.

De nombreuses autres surprises cinématographiques garantiront l'esprit festif et chaleureux de cette manifestation qui s'inscrit dans l'agenda des principaux événements culturels vaudois.

Renseignements sur le programme: www.cine-festival.ch



Invitations pour l'occasion, à venir retirer dès le 27 octobre à la réception du Greffe, durant les heures de bureau (une par personne et par famille)



Lanterne magique de Prilly

Club de cinéma pour les enfants de 6 à 12 ans...

Inscrivez-vous, même en cours de saison (tarif dégressif), à la caisse Cinétoile Malley Lumières ou auprès de l'Etablissement primaire, M^{me} Pfändler, tél. 021 557 99 87.

Prochaine séance: 11 novembre 2017 à 10h



SPORT – CULTURE – RENCONTRES

OUVERTURE DE LA SAISON DE PATINAGE PUBLIC

C'est parti pour une nouvelle saison de glisse sur glace, sur la patinoire extérieure de la Blécherette!

SUIVI DU CHANTIER

Nous vous donnons rendez-vous sur notre page Facebook « Centre sportif de Malley » pour suivre en images notre série « Le Chantier » ou sur notre site internet.

www.espacemalley.ch



CENTRE SPORTIF DE MALLEY
| 1008 Prilly | Tél. 021 315 55 00 |

Groupements, sociétés, associations

Le Kiwanis Club organise une fête d'Halloween pour les enfants de Prilly, le 28 octobre au Centre commercial !

Comme chaque année, à l'occasion de la fête des sorcières « Halloween », le Kiwanis Club de Prilly organise un concours de sculpture de courges pour les enfants de Prilly et environs.



Cette fête se déroulera le **28 octobre au Centre commercial de Prilly Centre**, dont la direction a mis gracieusement à disposition un bel espace qui contribuera à la réussite de la journée.

Dès 9h le matin jusqu'au milieu de l'après-midi, nous attendons les enfants à la table « de travail », pour sculpter avec attention et enthousiasme les cucurbitacées.

Les parents ou grands-parents auront autant de plaisir que leurs enfants, à les regarder œuvrer. L'exercice se conclut par une photo de chaque sculpteur avec son œuvre, un petit souvenir qui lui parviendra dans les premiers jours de décembre. Cette photo souvenir permettra à une commission du Club de délivrer des prix sous forme de bons d'achat au Centre commercial pour les meilleures réalisations, ceci grâce au bénéfice de la journée qui est entièrement consacré aux enfants. N'oublions pas le miel du Jura et des confitures maison qui seront vendues aux plus gourmands.

Dans sa mission de service aux enfants du monde, le Kiwanis veut lors d'Halloween 2017 servir les enfants de Prilly et environs.

Alain Roussel & Philippe Guichard
KC Prilly – comité

Vêtements hivernaux neufs gratuits



Le Secours d'hiver Vaud en partenariat avec le CIO propose gratuitement à la population vaudoise des vêtements neufs d'hiver pour femmes, hommes et adolescents (Lillehammer et Rio). Manteaux doudounes, pantalons de ski, boots Nike, sous-vêtements chauds, shorts, pantalons de golf en toile, t-shirts, pulls, jaquettes, bonnets, etc. Ces vêtements sont gratuits. Une finance d'entrée au local sera demandée à titre de soutien à l'association. CHF 10.- par adulte et CHF 5.- par adolescent dès 12 ans. Plusieurs pièces possibles par personne. Les vêtements sont à retirer au magasin à la route de Cossonay 39 à Prilly, en face du château, aux dates suivantes :

- **Octobre 2017**: tous les lundis matin, mercredis après-midi et samedis matin.
- **Novembre 2017**: 1 et 8 novembre le matin, 13, 20 et 27 novembre la journée, 15, 22 et 29 novembre les après-midi et tous les samedis matin.

Renseignements au 078 667 87 87.



Quatre saisons avec L'Hirondelle – samedi 11 novembre à 20h

Le nouveau programme de L'Hirondelle – Accordéonistes de Prilly, suivra le fil des 4 saisons avec l'interprétation des deux célèbres concertos de Vivaldi et Piazzolla le 11 novembre prochain à la Grande salle de Prilly. Huit saisons hautes en couleur !



L'Hirondelle se réjouit d'accueillir les solistes invités, Stéphane Chapuis au bandonéon et Pauline Leroy au violon, pour son prochain concert consacré aux deux concertos « Les quatre saisons » de Vivaldi et « Cuatro Estaciones Porteñas » de Piazzolla, sous la baguette de Véronique Chapuis Fernandez.

Ces deux œuvres ont déjà été réunies et interprétées au sein d'un même concert ou sur des enregistrements par des orchestres renommés. A notre tour, nous espérons offrir au public de notre région l'opportunité d'apprécier ces deux concertos lors d'une même prestation, **à la Grande Salle de Prilly, le samedi 11 novembre 2017 à 20h.**

Sous la direction de Véronique Chapuis Fernandez, avec la participation de Stéphane Chapuis (bandonéon) et de Pauline Leroy (violon).

L'Hirondelle émigre

Depuis le 28 août 2017, L'Hirondelle a changé de local et de jour de répétition hebdomadaire.

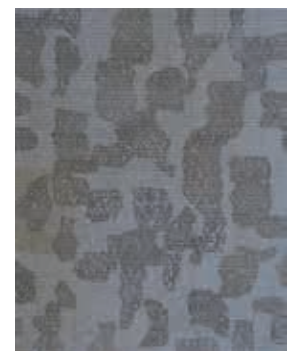
Vous rêviez de rejoindre notre orchestre mais n'étiez pas disponible le mardi soir ? Rejoignez-nous désormais tous les mercredis à la salle Calvin de la paroisse Saint-Etienne à Prilly. **Répétitions tous les mercredis de 20h à 22h, au chemin du Vieux-Collège 3 à Prilly.**

www.hirondelle-prilly.ch – info@hirondelle-prilly.ch

Divers

Portes ouvertes à l'Atelier-Musée Encre & Plomb le 11 novembre

Lors des Portes ouvertes du 11 novembre 2017, nous accueillerons Alain Pittet, un artiste du papier qui nous présentera ses œuvres et en exécutera une sur place. Cet artiste utilise uniquement du papier imprimé, récupéré de livres anciens ou actuels. Il réalise des objets en trois dimensions comme des montages sur une casse d'imprimerie et il « transforme » des pages de texte pour aboutir à une œuvre unique. Un monde à découvrir.



A côté de notre invité, les Compagnons de l'Atelier-Musée démontreront les métiers de l'imprimerie typographique, la composition manuelle et mécanique, l'impression sur presses à main et automatiques (cinq siècles séparent certaines presses) et, *last but not least*, la reliure qui termine le cycle de fabrication du livre. Nous nous réjouissons de vous accueillir en nos murs.

Le 11 novembre de 10h à 16h, ENTRÉE LIBRE.
Atelier-Musée Encre & Plomb (rue de la Gare 34,
1022 Chavannes-près-Renens) www.encreplomb.ch